32004L0057

L 127/73 *EUROOPA LIIDU TEATAJA* 29.4.2004

KOMISJONI DIREKTIIV 2004/57/EÜ, 23. aprill 2004, pürotehniliste toodete ja teatud laskemoona identifitseerimise kohta nõukogu direktiivi 93/15/EMÜ kohaselt tsiviilkasutuseks mõeldud lõhkematerjalide turuletoomist ja järelevalvet käsitlevate sätete ühtlustamise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 5. aprilli 1993. a direktiivi 93/15/EMÜ tsiviilkasutuseks mõeldud lõhkematerjalide turuletoomist ja järelevalvet käsitlevate sätete ühtlustamise kohta, ([1]) eriti selle artiklit 13(3)

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivi 93/15/EMÜ kohaldatakse lõhkematerjalide suhtes, mida käsitletakse lõhkematerjalidena ÜRO soovitustes ohtlike kaupade veo kohta ja mis kuuluvad nimetatud soovituste 1. klassi. Pürotehnilised tooted jäävad selle direktiivi raamidest siiski selgesõnaliselt välja.

(2) Et tagada direktiivi 93/15/EMÜ ühetaoline kohaldamine kogu ühenduses, on järelikult vaja ÜRO asjaomastest soovitustest juhindudes identifitseerida tooted, mida käsitletakse pürotehnilistena.

(3) Osa ÜRO soovitustes 1. klassi liigitatud toodetest on kasutatavad kaheti, sest neid on võimalik kasutada nii lõhkematerjalidena kui ka pürotehniliste toodetena. Seetõttu tuleb direktiivi 93/15/EMÜ järjepideva rakendamise huvides kehtestada norm nende toodete identifitseerimiseks ülekaalus olevate omaduste põhjal, teisisõnu nende liigitamiseks lõhkematerjalideks või pürotehnilisteks toodeteks.

(4) Käesolevas direktiivis sätestatud meetmed on kooskõlas direktiivi 93/15/EMÜ artikli 13 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 93/15/EMÜ artikli 1 lõike 3 teise ja osaliselt kolmanda taande nõuete rakendamiseks on käesoleva direktiivi I lisas loetletud tooted, mida käsitletakse asjakohastes ÜRO soovitustes pürotehniliste toodete või laskemoonana.

Artikkel 2

Direktiivi 93/15/EMÜ artikli 1 lõike 3 teise taande nõuete rakendamiseks on käesoleva direktiivi II lisas loetletud tooted, mis vajavad määratlemist nende liigitamisel pürotehnilisteks toodeteks või lõhkematerjalideks.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 31. detsembriks 2004. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates 31. jaanuarist 2005.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste riigisiseste õigusnormide teksti.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. aprill 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Erkki LIIKANEN

([1]) EÜT L 121, 15.5.1993, lk 20.

I LISA

Tooted, mida käsitletakse asjakohastes ÜRO soovitustes pürotehniliste toodete või laskemoonana

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
Grupp G			
0009	Süütelaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.2 G	**Laskemoon** Üldmõiste, mis on seotud peamiselt sõjaliselt kasutatavate toodetega – igat liiki pommide, granaatide, rakettide, miinide, mürskude jms. **Süütelaskemoon** Süüteainet sisaldav laskemoon. Välja arvatud juhtudel, kui laskemoon on iseplahvatav, sisaldab see kas üht või mitut komponenti järgmistest: väljapaiskelaeng koos tongi ja süütelaenguga; sütik koos lõhke- või heitelaenguga.
0010	Süütelaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1,3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0009
0015	Laskemoon Suits lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.2 G	**Suitsulaskemoon** Laskemoon, mis sisaldab suitsu tekitavat ainet. Välja arvatud juhtudel, kui laskemoon on iseplahvatav, sisaldab see kas üht või mitut komponenti järgmistest: väljapaiskelaeng koos tongi ja süütelaenguga; sütik koos lõhke- või heitelaenguga.
0016	Suitsulaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0015
0018	Pisargaasilaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga	1.2 G	**Pisargaasilaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga** Laskemoon, mis sisaldab pisaravoolust tekitavat ainet. Sisaldab ka üht või mitut komponenti järgmistest: pürotehniline aine; väljapaiskelaeng koos tongi ja süütelaenguga; sütik koos lõhke- või heitelaenguga.
0019	Pisargaasilaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0018
0039	Valgustuspommid	1.2 G	**Pommid** Lõhkematerjalid, mida heidetakse alla õhusõidukeilt. Võivad sisaldada süütevedelikku koos purustuslaenguga, valgustussegu või purustuslaengut. Termin hõlmab mõisteid: pommid, valgustussegu.
0049	Valgustuspadrunid	1.1 G	**Valgustuspadrunid** Koosnevad kestast, tongist ja valgustuspulbrist; need on terviklikud tooted ning tulistamiseks valmis.
0050	Valgustuspadrunid	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0049

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
0054	Signaalpadrunid	1.3 G	**Signaalpadrunid** Tooted, mis tekitavad tulistamisel värvilist valgust või mille abil antakse muid signaale signaalpüstolitest jne.
0066	Süütenöör	1.4 G	**Süütenöör** Tekstiilmaterjalist valmistatud toode, mis on kaetud suitsuga püssirohu või muu kiirestipõleva pürotehnilise ainega ning elastse kaitsekihiga või toode, mis koosneb suitsuga püssirohul põhinevast südamikust ja seda ümbritsevast elastsest punutud kangast. Süütenöör põleb välise leegiga pikisuunas progresseeruvalt ja seda kasutatakse süüte ülekandmiseks süüteseadeldiselt laengule.
0092	Pinnavalgustusraketid	1.3 G	**Valgustusraketid** Pürotehnilisi aineid sisaldavad tooted, mis on mõeldud valgustamiseks, identifitseerimiseks, signaliseerimiseks või hoiatamiseks.
0093	Valgustuspommid	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0092
0101	Süütenöör, mittedetoneeriv	1.3 G	**Süütenöör/sütik** Kuigi nende kahe sõna algupära on ühine (prantsuskeelsetest sõnadest *fusée*, *fusil*) ja inglise keeles peetakse neid mõnikord sama mõiste erinevateks kirjaviisideks (fuse/fuze), tasub siin meenutada kokkulepet, et süütenööriks nimetatakse nööritaolist süütevahendit, sütikuks aga laskemoona koostises kasutatavat seadist, mis sisaldab mehaanilisi, elektrilisi, keemilisi või hüdrostaatilisi komponente ja mis on mõeldud süüteahela käivitamiseks deflagratsiooni või detonatsiooni teel. **Süütenöör, hetktoimega, mittedetoneeriv (*quickmatch*)** Puuvillasest lõngast toode, mis on immutatud peeneteralise püssirohuga (*quickmatch*). Põleb välise leegiga ja kasutatakse ilutulestike jms süüteahelates.
0103	Torusütik, metallümbrises	1.4 C	**Torusütik, metallümbrises** Toode, mis koosneb südamikku või deflagreeruvat lõhkeainet sisaldavast metalltorust.
0171	Valgustuslaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.2 G	**Valgustuslaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma** Laskemoon, mis on mõeldud üksiku intensiivse valgusallika tekitamiseks pinna valgustamisel. Termin hõlmab valgustuspadruneid, -granaate ja -mürske ning valgustus- ja sihtmärgi identifitseerimise pomme.
0191	Käsisignaalseadised	1.4 C	Tooted, mis on mõeldud signaalide andmiseks.
0192	Raudteepetardid, plahvatavad	1.1 G	Vt kirjet ÜRO nr 0191
0194	Merehädasignaalid	1.1 G	Vt kirjet ÜRO nr 0191

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
0195	Merehädasignaalid	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0191
0196	Suitsusignaalid	1.1 G	Vt kirjet ÜRO nr 0191
0197	Suitsusignaalid	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0191
0212	Laskemoona trasseerlaengud	1.3 G	**Laskemoona trasseerlaengud** Kinnised pürotehnilisi aineid sisaldavad tooted, mis muudavad tulistamise trajektoori nähtavaks.
0254	Valgustuslaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0171
0297	Valgustuslaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0254
0299	Valgustuspommid	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0039
0300	Süütelaskemoon lõhke-, heite- või väljapaiskelaenguga või ilma	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0009
0301	Pisargaasilaskemoon lõhke- või heitelaenguga	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0018
0303	Suitsulaskemoon lõhke-, või heitelaenguga või ilma	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0015
0306	Laskemoona trasseerlaengud	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0212
0312	Signaalpadrunid	1.4 G	**Signaalpadrunid** Tooted, mis tekitavad tulistamisel värvilist valgust või mille abil antakse muid signaale signaalpüstolitest jne
0313	Suitsusignaalid	1.2 G	Vt kirjet ÜRO nr 0195
0318	Õppe-, käsi- või püssigranaadid	1.3 G	**Õppe-, käsi- või püssigranaadid** Tooted, mis on mõeldud käsitsi heitmiseks või püssist lennutamiseks. Termin hõlmab mõisteid: õppe-, käsi- või püssigranaadid
0319	Süütekapslid, torujad	1.3 G	**Süütekapslid, torujad** Tooted, mis sisaldavad süütavat tongi ja deflagreeruvast lõhkeainest (näiteks suitsuga püssirohi) koosnevat lisalaengut, kasutatakse väljapaiskelaengu süütamiseks näiteks kahuri laskemoonakestas.
0320	Süütekapslid, torujad	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0319
0333	Ilutulestiku vahendid	1.1 G	**Ilutulestiku vahendid** Meelelahutuseks mõeldud pürotehnilised tooted.
0334	Ilutulestiku vahendid	1.2 G	Vt kirjet ÜRO nr 0333
0335	Ilutulestiku vahendid	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0333

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
0336	Ilutulestiku vahendid	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0333
0362	Õppelaskemoon	1.4 G	**Õppelaskemoon** Laskemoon, mis ei sisalda lõhke- või heitelaengust koosnevat purustuslaengut. Koosneb tavaliselt ka sütikust ja väljapaiskelaengust.
0363	Katselaskemoon	1.4 G	**Katselaskemoon** Pürotehnilisi aineid sisaldav laskemoon, mida kasutatakse uue laskemoona toime või selle tugevuse, relvaosade või -koostude testimiseks.
0372	Õppe-, käsi- või püssigranaadid	1.2 G	Vt kirjet ÜRO nr 0318
0373	Käsisignaalseadised	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0191
0403	Valgustuspommid	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0092
0418	Pinnavalgustusraketid	1.2 G	Vt kirjet ÜRO nr 0092
0419	Pinnavalgustusraketid	1.1 G	Vt kirjet ÜRO nr 0092
0420	Valgustuspommid	1.1 G	Vt kirjet ÜRO nr 0092
0421	Valgustuspommid	1.2 G	Vt kirjet ÜRO nr 0092
0424	Trasseerivad mürsud (kuulid) lõhkelaenguta	1.3 G	**Mürsud (kuulid)** Tooted, mida heidetakse suurtükkidest või muudest suurtükiväerelvadest, püssidest või muudest väikerelvadest. Need võivad olla lõhkelaenguta mürsud (-kuulid), trasseerivad või mitte, võivad sisaldada lõhke- või heitelaengut või purustuslaengut. Termin hõlmab mõisteid: trasseerivad mürsud (kuulid) lõhkelaenguta; lõhke- või heitelaenguga mürsud (kuulid); purustuslaenguga mürsud (kuulid)
0425	Trasseerivad mürsud (kuulid) lõhkelaenguta	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0424
0428	Pürotehnilised tooted, tehniliseks otstarbeks	1.1 G	**Pürotehnilised tooted, tehniliseks otstarbeks** Pürotehnilisi aineid sisaldavad tooted, mida kasutatakse tehnilisel otstarbel, näiteks soojuse, gaasi või lavaefektide tekitamiseks jne. ermin hõlmab tooteid, mis on järgmisena eraldi loetletud: kogu laskemoon; signaalpadrunid; kaablilõikurid (traalpadrunid), plahvatavad; ilutulestikud; valgustuspommid; pinnavalgustusraketid; päästeseadised, plahvatavad; needid, plahvatavad; käsisignaalseadised; hädasignaalseadised; raudteepetardid, plahvatavad; suitsusignaalid.
0429	Pürotehnilised tooted, tehniliseks otstarbeks	1.2 G	Vt kirjet ÜRO nr 0428
0430	Pürotehnilised tooted, tehniliseks otstarbeks	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0428
0431	Pürotehnilised tooted, tehniliseks otstarbeks	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0428

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
0434	Lõhke- või heitelaenguga mürsud (kuulid)	1.2 G	**Mürsud (kuulid)** Tooted, mida heidetakse suurtükkidest või muudest suurtükiväerelvadest, püssidest või muudest väikerelvadest. Need võivad olla lõhkelaenguta mürsud (-kuulid), trasseerivad või mitte, võivad sisaldada lõhke- või heitelaengut või purustuslaengut. Termin hõlmab mõisteid: mürsud (kuulid), lõhkelaenguta, trasseerivad; lõhke- või heitelaenguga mürsud (kuulid); purustuslaenguga mürsud (kuulid).
0435	Lõhke- või heitelaenguga mürsud (kuulid)	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0434
0452	Õppe-, käsi- või püssigranaadid	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0372
0487	Suitsusignaalid	1.3G	Vt kirjet ÜRO nr 0194
0488	Õppelaskemoon	1.3 G	**Õppelaskemoon** Laskemoon, mis ei sisalda lõhke- või heitelaengust koosnevat purustuslaengut. Koosneb tavaliselt ka sütikust ja väljapaiskelaengust. Termin hõlmab tooteid, mis on järgmisena eraldi loetletud: õppegranaadid.
0492	Raudteepetardid, plahvatavad	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0194
0493	Raudteepetardid, plahvatavad	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0194
0503	Turvapadja täitjad, turvapadja moodulid või turvavöö eelpingutid	1.4 G	

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
Grupp S			
0110	Õppe-, käsi- või püssigranaadid	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0318
0193	Raudteepetardid, plahvatavad	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0194
0337	Ilutulestiku vahendid	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0334
0345	Trasseerivad mürsud (kuulid) lõhkelaenguta	1.4 S	**Mürsud (kuulid)** Tooted, mida heidetakse suurtükkidest või muudest suurtükiväerelvadest, püssidest või muudest väikerelvadest. Need võivad olla lõhkelaenguta mürsud (-kuulid), trasseerivad või mitte, võivad sisaldada lõhke- või heitelaengut või purustuslaengut.
0376	Süütekapslid, torujad	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0319
0404	Valgustuspommid	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0092

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
0405	Signaalpadrunid	1.4 S	**Signaalpadrunid** Tooted, mis tekitavad tulistamisel värvilist valgust või mille abil antakse muid signaale signaalpüstolitest jne
0432	Pürotehnilised tooted, tehniliseks otstarbeks	1.4 S	

II LISA

Tooted, mis vajavad määratlemist nende liigitamisel pürotehnilisteks toodeteks või lõhkematerjalideks

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
Grupp G			
0121	Süütlid	1.1 G	**Süütlid** Üht või mitut lõhkeainet sisaldavad tooted, mida kasutatakse deflagratsiooni tekitamiseks lõhkamisahelas. Neid võib aktiveerida keemiliselt, elektriliselt või mehaaniliselt.
0314	Süütlid	1.2 C	Vt kirjet ÜRO nr 0121
0315	Süütlid	1.3 G	Vt kirjet ÜRO nr 0121
0316	Süütetorud	1.3 G	
0317	Süütetorud	1.4 G	
0325	Süütlid	1.4 G	Vt kirjet ÜRO nr 0121
0353	Plahvatavad tooted, NOS (kui pole teisiti sätestatud)	1.4 G	
0454	Süütlid	1.4 S	Vt kirjet ÜRO nr 0121

ÜRO nr	NIMETUS ja KIRJELDUS	KLASS/AINE LIIGI KOOD	SÕNASTIK (ainult abistavaks teabeks)
Grupp S			
0131	Süütenööri süüturid	1.4 S	**Süütenööri süüturid** Mitmesuguse konstruktsiooniga seadised, mis rakenduvad hõõrdumise, löögi või elektri toimel ja mida kasutatakse süütenööri süütamiseks.
0349	Plahvatavad tooted, NOS (kui pole teisiti sätestatud)	1.4 S	
0368	Süütetorud	1.4 S	